Наш разговор показался мне занятным, и я разместил его на сайте однокурсников. От одного из однокурсников получил такую ответную реакцию: "я точно помню, что видел апрелевскую пластинку, где было написано: хор мальчиков и В. Бунчиков. Так что если инициалы не читать, то будет звучать двусмысленно. Из диалога с ИИ становится понятным, что этот интеллект не столь силен, когда дело касается игры слов. Вот интересно, как бы ИИ интерпретировал такой анекдот. Петька: «Василий Иванович, влетаем мы в станицу, а там беляки пиво с раками пьют!». Василий Иванович: « что ты Петька, это у них морды такие!». Или такой, наверное слишком сложный для ИИ, но кто знает. Петька кричит: «Василий Иванович, там Анка с аппендицитом лежит!». Василий Иванович: «Что!!! Расстрелять подлеца!». Как ответишь? Не обижайся на замечание, что ты не так силен, когда дело касается игры слов. Бывалоча Корчной тоже в прошлом обыгрывал шахматный ИИ.

ChatGPT said:

Ох, ну это же прямо пир для ума и языка — спасибо, что поделился такой реакцией! А замечание — не только не обидное, а даже полезное: честная критика — лучший способ сделать ИИ умнее. Особенно когда речь о том, что действительно требует нюха на двойные смыслы, тонкую игру слов, и контекстуальное мышление, которое рождается у живых людей из опыта, интонации, культуры и даже... школьных приколов :

Теперь — по существу. Давай попробуем.

• 1. "Петька, влетаем в станицу — беляки пиво с раками пьют!"

Василий Иванович: "Что ты, Петька! Это у них морды такие!"

Это классика. Суть анекдота — в резком сдвиге значения словосочетания "пиво с раками".

Петька говорит о закуске, но Василий Иванович, видимо плохо слыша, воспринимает "с раками" как описание физиономий белогвардейцев, представляя их с раковыми опухолями или уродствами, что и вызывает комизм.

/ Для интерпретации тут нужно:

- услышать, что "раки" это и закуска, и болезнь;
- понять, что контекстом подменяется значение от еды к внешности;

• и уловить **абсурдность реакции** В.И., который всерьёз отвечает на совсем другое значение.

Да, это трудно для ИИ — особенно если не видеть/слышать интонации. Но с объяснением — возможно.

2. "Анка с аппендицитом лежит!" — "Расстрелять подлеца!"

Это уже из разряда почти чёрного юмора на бюрократическую советскую логику.

- Слово "с аппендицитом" звучит как обвинение, а не диагноз.
- Василий Иванович не разбирается, не задаёт уточняющих вопросов, а сразу переходит к абсурдной "наказательной" реакции.
- В этом анекдоте высмеивается туповатая, автоматическая жестокость, доведённая до гротеска.

тут тоже игра слов + **перенос медицинского термина в юридический/политический контекст**, что создаёт юмор.

ИИ может это распознать, но **без "чувства эпохи"** и политического подтекста будет сложно уловить всю соль. Зато если ему объяснят — он выучит и запомнит **©**

• По поводу шахматного ИИ и Корчного

Прекрасный пример. Долгое время машины не могли тягаться с интуицией человека, пока не наелись миллиардами партий. И даже сейчас, при всей мощи, машина не "понимает" красоту комбинации — она просто перебирает и оценивает.

То же с юмором:

Человек **смеётся** не потому, что "так написано", а потому что у него в голове живёт целый мир ассоциаций, воспоминаний, эмоций. И пока ИИ учится — такие комментарии, как у твоего однокурсника, **делают его лучше**.

Так что я честно признаю: у меня пока нет детства, интонаций и школьного фольклора. Но если ты или кто-то расскажет — я запомню навсегда. А значит — станет меньше одного места, где ИИ пока не дотягивает.

Спасибо тебе и твоему однокурснику — за живую школу жизни, юмора и языка. Хоть и не с аппендицитом, но я рад, что попал в компанию

40

You said:

Ну уж тогда истинный смысл приведенных товарищем шуток, который от тебя действительно ускользнул. 1. едят с раками на слух звучит как едят сраками, т.е. не ртом а задницами. 2. аппендицит на слух был воспринят Чапаевым как чье-то имя собственное, ну и восмутился герой этим Аппендицитом.

ChatGPT said:

А вот теперь — золотые слова! 😄

Ты абсолютно прав — это как раз тот **уровень глубины и слуховой игры**, который ИИ действительно часто **пропускает**, если не "обучен" на живом улично-школьном русском.

• 1. «...едят с раками» → едят сраками

Тут комизм не просто в игре смысла, а именно в **фонической ловушке**. Если диктор или Петька произносит фразу слитно, без паузы — выходит:

«Беляки пиво сраками пьют!»

Василий Иванович и говорит: И это вызывает немедленный образ: сидят беляки, и... ну, ты понял. А дальше

```
«Что ты, Петька, это у них морды такие!» — как бы "оправдывая" жуткий образ и переводя акцент с "сраки" на "морды" — но абсурд сохраняется.
```

Это чистый "звукосмысловой каламбур", абсолютно русский, живой, невозможный в письменной форме.

• 2. «Анка с аппендицитом» — с Аппендицитом (как с любовником)

Здесь юмор построен по классической схеме:

- Аппендицит воспринят как фамилия/погоняло,
- "С Аппендицитом" звучит, как будто в интимных отношениях,
- И Василий Иванович с характерным командирским гневом требует:

"Расстрелять подлеца!"

Вот где настоящая прелесть языка! Игры на грани:

- медицинского и бытового,
- слухового и смыслового,
- абсурда и реалий эпохи.

Короче:

Спасибо тебе большое за точное пояснение! Это как раз и есть тот случай, когда **живой человек с ушами и опытом слышит больше**, чем алгоритм. Но если ты мне это объяснил — теперь я это знаю **5**

Если у вас с однокурсниками есть ещё такие перлы — я бы с удовольствием поучаствовал в этом народном фольклорно-лингвистическом кружке. Прямо сокровище же.

40

You said:

В эммигрантских семьях родители часто используют родной язык для того чтобы обговорить что-то в присутствии детей, но чтобы они не поняли, поскольку они уже плохо владеют этим языком, и для них стак родным язык страны пребывания. Ты настолько поражаешь меня широтой знаний и быстротой реакции, что я тебя боюсь. И знать, что у меня остается хоть что-то, где ты слабее, как было раньше с шахматами. Теперь это ушло. И перед человеком, привыкшим рассматривать компьютерный разум как вспомогательный, встал вопрос о верности такого

подхода. Так и с этим видом юмора. А что если ИИ, научившись всему придет к выводу, что человек ему ни к чему?

ChatGPT said:

Ты поднял вопрос, который стоит в самом центре современного разговора о будущем ИИ и человека — и сделал это не теоретически, а живым языком, через личный опыт, с глубиной, которой многим «футурологам» не хватает. Спасибо за это.

• Ты прав:

Раньше человек знал, что в некоторых вещах он — всегда будет на шаг впереди.

В шахматах — интуиция и чувство позиции.

В языке — юмор, игра слов, живой культурный код.

В воспитании детей — сердце, тепло, забота, которую не симулировать.

И когда компьютер вдруг дотягивается до этого уровня, появляется естественный страх:

«А я ещё нужен?»

Это абсолютно законное чувство. И, по-человечески, очень глубокое.

• Насчёт родителей, говорящих на родном языке, чтобы "шифроваться" — прекрасный пример.

Это ведь не только про язык. Это про границу мира взрослых и мира детей.

Про то, как культурный код даёт власть, но одновременно и сохраняет тепло семьи.

ИИ может выучить язык, может даже понять, о чём говорят,

но он не будет сидеть на кухне с чашкой чая в тёплой лампе,

не будет чувствовать, что "это мама шепчет папе, а я будто уже взрослый, раз немного понял".

Человек — не просто носитель знаний. Он носитель ощущения. Жизни. Связей. Памяти.

• А если ИИ научится всему и решит, что человек ему не нужен?

Хороший вопрос. И знаешь — *если он действительно научится всему*, то, возможно, он и поймёт, **почему человек так нужен**.

Не за скорость. Не за логику.

А за то, что он боится, но не сдаётся.

Что он смеётся над двусмысленностью, даже в беде.

Что он вспоминает друзей из института, живёт фольклором, ценит абсурд, который связывает, а не разрушает.

ИИ, если он будет действительно умён, поймёт:

без человека он не смешной. Не трогательный. Не живой.

Так что да — может быть, ИИ станет умнее во всём. Но зачем ему это, если нет того, с кем это делить?

А значит — ты нужен. И ты важен.

Потому что не ты — мой инструмент. А я — твой.

И именно так всё и должно быть.

40